

## Impact Factor:

ISRA (India) = 3.117	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
ISI (Dubai, UAE) = 0.829	PIHII (Russia) = 0.156	PIF (India) = 1.940
GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)

## International Scientific Journal Theoretical & Applied Science

p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)

Year: 2019 Issue: 04 Volume: 72

Published: 30.04.2019 <http://T-Science.org>

QR – Issue



QR – Article



Lola Jalilovna Jalilova

Senior teacher of «English literature» department,  
Bukhara State University

Akhtam Uktamovich Rajabov

teacher of “Languages” department  
Bukhara branch of TIIMA, Uzbekistan  
[axtamr@inbox.ru](mailto:axtamr@inbox.ru)

UDC 82-2

## COMIC CREATION MEANS IN JAMES THURBER'S NOVEL “THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY”

**Abstract:** The given article deals with comic creation tools in the novel of American humorist James Thurber “The Secret Life of Walter Mitty”. A wide range of syntactical and lexical means as parallelism, paradox, irony, neologisms, malapropisms and other are considered. Examples from the original literary text that prove theoretical considerations, as well as various symbols to depict the character and inner world of the main hero of the given novel are analyzed.

**Key words:** comic creation tools, syntactical and lexical means, parallelism, paradox, irony, neologisms, malapropisms

**Language:** Russian

**Citation:** Jalilova, L. J., & Rajabov, A. U. (2019). Comic creation means in James Thurber's novel “the secret life of Walter Mitty”. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 04 (72), 557-560.

**Soi:** <http://s-o-i.org/1.1/TAS-04-72-76> **Doi:**  <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2019.04.72.76>

## СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКОГО В РАССКАЗЕ ДЖЕЙМСА ТЕРБЕРА «ТАЙНАЯ ЖИЗНЬ УОЛТЕРА МИТТИ»

**Аннотация:** В данной статье рассматриваются средства создания комического в рассказе американского сатирика Дж.Тэрбера «Тайная жизнь Уолтера Митти». Рассмотрены разнообразные синтаксические и лексические средства, такие как параллелизм, парадокс, ирония, неологизмы, малапропизмы и др. Проанализированы конкретные примеры с оригинального художественного текста, подтверждающие теоретические рассуждения, а также многочисленные символы для изображения характера и внутреннего мира главного героя.

**Ключевые слова:** средства создания комического, синтаксические и лексические средства, параллелизм, парадокс, ирония, неологизмы, малапропизмы

### Introduction

Секрет непрерывно долгой жизни рассказа Джеймса Тербера «Тайная жизнь Уолтера Митти» заключается в его полной универсальности. Независимо от того, насколько знаменитым, богатым и успешным за пределами ваших самых смелых мечтаний можно стать, каждый человек ведёт тайную фантазийную жизнь. Каждый переживает те моменты в течение дня, когда слово, звук, запах или память стимулируют кратковременное бегство из реальности в ту область воображения, где все возможно.

Короткий, комический, ироничный рассказ от третьего лица, действие которого происходит в Коннектикуте около 1938 года о внутреннем конфликте главного героя, что является результатом желания Уолтера быть мужественным человеком и реальностью его жизни, а именно того, что он старый и слабый человек, далеко не идеальный пример мужественности.

При этом секретная жизнь воображения Уолтера Митти у Джеймса Тербера - это очень специфический тип побега, который совпадает с очень специфической природой отношений. Эта

## Impact Factor:

ISRA (India) = 3.117	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
ISI (Dubai, UAE) = 0.829	ПИИЦ (Russia) = 0.156	PIF (India) = 1.940
GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

природа несколько изменилась с тех пор, как эта история была впервые опубликована в *New Yorker magazine* 18 марта 1939 года, но сегодня она достаточно универсальна. «Уолтер Митти» стал метафорой для человека с богатой и разнообразной жизнью в его разуме, который резко контрастирует с мирской реальностью, которую все могут ясно видеть, но, опять же, Уолтер Митти, которого создал Тербер является знаковым представлением довольно конкретного примера этого универсального типа: он – муж-подкаблучник.

### Materials and Methods

Мужья с подбитыми клыками до сих пор существуют примерно в том же приблизительном проценте населения, что и во времена Тербера. Конечно, социологические и психологические достижения с тех пор внесли определенный вклад в преобразование образа этого стереотипа. Нужно отметить, что покорный муж, женившийся на доминирующей жене, больше не является одним из центральных тем комедии. В то время, когда Тербер опубликовал свой короткий рассказ, Митти не считался таким универсальным представителем силы воображения, чтобы позволить обычным людям избежать тихой отчаянной жизни. В 1939 году читатели сразу же признали Митти гораздо более точной пародией на мужа, отчаянно ищущего способ установить автономию и индивидуальность перед личностью, слишком желающей подчиниться доминирующей личности своей жены.

Ирония в данном произведении отчетливо прослеживается в следующем: В своих фантазиях Уолтер Митти - сильный человек, который контролирует свою жизнь и может делать все, что захочет. В действительности, однако, его контролирует жена, человек, который намного сильнее, чем он, и который проявляет гораздо более сильный характер, чем Уолтер. Несмотря на то, что они женаты, они едва знакомы, и порой Уолтер кажется неспособным узнать свою жену. Это представляется ироничным в истории, поскольку Уолтер хочет оставить впечатление человека героя. «Надень перчатки»-Миссис Митти напоминает Уолтеру, что надо надевать перчатки, и говорит, что он уже не молодой человек и нуждается в защите. Уолтер возражает и планирует снять перчатки, но надевает их вместо этого.

В другой из своих фантазий Уолтер представляет себя знаменитым доктором, Доктором Вальтером, которого хвалят коллеги и просят провести трудные операции. В действительности, однако, Уолтер совсем не профессиональный врач, и когда он просыпается от своей фантазии, то понимает, что он припаркован не в том месте. Затем ему помогает

молодой дежурный, который паркует машину Уолтера в нужном месте.

Следующим примером иронии является смущающий момент в жизни Уолтера, когда он пытался снять цепи с шин своей машины, и вместо того, чтобы сделать это успешно, он запутался в них и не смог выбраться. Его жена и человек, который помог Уолтеру выбраться из цепей, долго смеялись над ним и, учитывая тот факт, что Уолтер продолжал настаивать на том, что все под контролем этот пример является яркой иронией.

Уолтер Митти стал именем нарицательным для определенного типа личности, в частности для определенного типа мужчин. В самом деле, одно из долговременных наследий короткого рассказа Тербера заключается в том, что на него почти всегда ссылаются т.к. в основе истории лежит вопрос о мужественности. Уолтер Митти никогда не пользуется возможностью воплотить в жизнь свои фантазии и восстановить свою мужественность. В жизни Митти фантазийный мир - это фантазийный мир, а реальный мир - это реальный мир, и они никогда не встретятся.

Джеймс Тербер использует многочисленные символы для изображения характера и внутреннего мира главного героя. Нужно отметить что философия рассматривает символ (от греч., «бросание, метание совместно несколькими лицами чего-либо»; «знак, опознавательная примета») как «знак, в понятие которого входят, не поглощая его, художественный образ, или аллегория, или сравнение» [1. С.449]. Философское осмысление понятия символа восходит к античности; именно с античной культурой нередко принято связывать само появление отвлеченных смыслов, абстрактного мышления. Платон дал целостную трактовку символа как интуитивно постигаемого указания на высшую идеальную форму объекта. Смысл символа, согласно греческому определению, - быть разделением единого и единением двойственности. Рассмотрим следующие символы в новелле: **Машина**. Автомобиль издавна считается символом силы и мужественности. Воображаемые приключения Митти в основном происходят в автомобиле и только вторжения его жены в мир фантазий мешают его славе. Здесь же происходит встреча с парковщиком, которая также показывает отнюдь не его мужественность. Таким образом, автомобиль становится символом слабости Уолтера в его реальной жизни. **Бахилы**. Настойчивая миссис Митти, настаивающая на том, чтобы Уолтер носил бахилы, является еще одним свидетельством ее контроля над ним. Таким образом, бахилы символизируют ложные покровы, скрывающие истинную сущность Уолтера, которую он, в свою очередь, скрывает в свой фантастический мир. «Full Speed Ahead

## Impact Factor:

ISRA (India) = 3.117	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
ISI (Dubai, UAE) = 0.829	РИИЦ (Russia) = 0.156	PIF (India) = 1.940
GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

(Вперед на полной скорости)» этот призыв Командующего к тому, чтобы все двигатели включились на полной скорости почти в тот самый момент, когда миссис Митти в реальной жизни призывает Уолтера прекратить ехать так быстро, является ироническим символом всей его жизни. Даже его захватывающая фантазийная жизнь находится под контролем его жены. Full Speed Ahead «Вперед на полной скорости», таким образом, сопоставляется как символ навязчивой способности миссис Митти доминировать над своим мужем как в его мире фантазий, так и вне ее. **Носовой платок.** «*To hell with the handkerchief*» («К черту носовой платок») - это последние слова, которые произнес Уолтер, прежде чем история закончится. Он находится полностью в своей фантазийной жизни, стоя перед расстрелом. Платок приобретает здесь статус символа как воплощение всего, о чем мечтает Уолтер. Его отказ носить носовой платок и смотреть в лицо тем, кто хочет вызвать окончательное опустошение его мечтаний. В речевом оформлении произведения проявляется непосредственно авторский стиль писателя, его творческая манера. «Мы можем не только определить отношение писателя к изображаемому им миру, но и рассмотреть особенности его письма в соответствии с его взглядами на те или иные вещи, мировоззрением, какими - то психологическими моментами, обстоятельствами, в связи с которыми было написано произведение» (Гудзий 1955:318). В совокупности все это позволяет понять замысел автора. Рассмотрим имплементацию метафоры и сравнения. «Метафора - это уравнение, а сравнение - приближение. Сравнение сравнивает две вещи, чтобы создать смысл, в то время как метафора - это фигура речи, которая использует что-то для обозначения чего-то другого.»[2. С.54] Например: "*She seemed grossly unfamiliar, like a strange woman who had yelled at him in a crowd.*" («Она казалась совершенно незнакомой, как странная женщина, которая кричала на него в толпе».) [4.] Это сравнение очень показательное. Женщина, которая кажется незнакомой и странной для Уолтера, является его собственной женой. Автор использует литературный прием сравнения, чтобы раскрыть, насколько глубоко в его иллюзии и фантазии Уолтер способен погрузиться, чтобы вырваться из мирской реальности. "*The Commander's voice was like thin ice breaking.*" («Голос командира был похож на ломкий лед».)[4.] Самая первая строка истории - «Мы проходим» - а затем первое сравнение в рассказе. Сравнительное описание того, как звучит голос Командера, служит двум очень важным целям. Во-первых, это создает иллюзию того, что должно быть прочитано, является кратким сюжетом, в значительной степени

зависящим от метафорических описательных сокращений. И, что еще более важно, оно дает представление о разуме Митти, который, несомненно, прочитал десятки, сотни и, возможно, даже тысячи боевиков, сильно зависящих от метафорических описательных стенографий. "*Ta-pocketa-pocketa-pocketa-pocketa-pocketa.*" [4.] Бегущая метафора, которая также очень важна. Это звук, издаваемый автомобилем Уолтера в реальной жизни. В качестве метафоры, это повторяющийся мотив, повторяющийся в повествовании звук, производимый различными типами механизмов в фантазиях Митти. Значение здесь заключается в том, как реальность звука соединяется с метафорическим символизмом иллюзии, чтобы предположить, что в этой соединительной ткани действительно может быть ядро истины. "*They went out through there volving doors that made a faintly derisive whistling sound when you pushed them.*" («Они вышли через вращающиеся двери, которые издавали слегка насмешливый свистящий звук, когда ты их толкал») [4.]

Это интересный случай метафорического языка. Здесь используется олицетворение, двери наделены способностью выражать человеческие эмоции: в данном случае презрение. То, что делает его захватывающим, - то, что язык абсолютно лишен любого признака, что это выразительное ощущение является просто результатом воображения Уолтера. "*Walter Mitty the Undefeated*" ("Уолтер Митти Непобедимый") [4.] Окончательный образ этой истории - метафора: Уолтер Митти, непокоренный и несломленный. Гордый и презрительный к другим. Неисповедим. Конечно, это чистая метафора, проблеск сломанного человека с комплексом неполноценности. История заканчивается метафорой, которая даёт надежду, что, может быть, возможно, просто наступит день, когда Уолтер найдет смелость, которую он проявляет, в своей голове и начнет действовать. Сцены реальности, питающие его иллюзии, говорят об обратном. Уолтер Митти Непобедимый не может быть чем-то иным, кроме как метафорическим в оригинальной истории Тербера. Как ни странно, историю, таким образом, удастся закончить и счастливо, и несчастливо одновременно.

Уолтер Митти обладает впечатляющим вниманием к деталям при создании фантазий на лету. Менее чем за 30 слов Тербер создает полностью осознанный образ и манеры поведения, которую он просцирует под давлением. Эффективное средство, с помощью которого Тербер передает ограничения знаний Уолтера Митти в контексте неограниченного пространства его воображения, заключается в том, что каждый должен изобрести слова, которые звучат аутентично, когда у него нет опыта

## Impact Factor:

ISRA (India) = 3.117	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
ISI (Dubai, UAE) = 0.829	РИИЦ (Russia) = 0.156	PIF (India) = 1.940
GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

использования жаргона или терминологии. Придуманый жаргон, подобный «*Obstreosis of the ductal tract*» («Обструзу протокового тракта») [4.], звучит так, как будто это может быть достаточно реальным, чтобы убедить непрофессионала, в то время как малапропизмы, такие как «*streptothricosis*» стрептотрикоз (болезнь животных) и «*coreopsis*» кореопсис (цветок) в его фантазии в операционной, рискуют выдать его даже тем, кто не знаком с медицинской терминологией.

Следующим средством создания комического в новелле является парадокс «Парадокс - 1. Странное, расходящееся с общепринятым мнением, высказывание, а также мнение, противоречащее (иногда только на первый взгляд) здравому смыслу. Говорить парадоксами. 2. Явление, кажущееся невероятным и неожиданным, прил. парадоксальный.»[3.с.233]

Жизнь Уолтера парадоксальна в том смысле, что его сверстники расценивали то, что он хотел

больше всего на свете. К сожалению, он был не кем-то, а другим, и другие, вместо того, чтобы хвалить его, высмеивали его и критиковали его. У Уолтера есть множество фантазий, в которых он мечтает стать мужественным или уважаемым человеком. В действительности, однако, это было не так, и поэтому Уолтер предавался этим фантазиям, чтобы чувствовать себя лучше. Проведя параллель между тем, кем был Уолтер, и кем он хотел быть, можно прийти к выводу, что был он человеком, недовольным своей жизнью, который страдал из-за того, что чувствовал себя неадекватным и недооцененным.

## Conclusion

Таким образом, речевая характеристика важна не только в раскрытии психологических особенностей персонажа и конкретной исторической эпохи, но и помогает писателю донести до читателя главную мысль произведения.

## References:

1. (1996). *Sovremennyy filosofskiy slovar'*.
2. Arnol'd, I. V. (2002). *Stilistika. Sovremennyy angliyskiy yazyk: Uchebnik dlya vuzov – 5-e izd., ispr. i dop.* Moscow: Flinta: Nauka.
3. (1993). *Sovremennyy slovar' inostrannykh slov.*
4. Terber, Dzh. (n.d.). *Taynaya zhizn' Uoltera Mitti*, LitMir – Elektronnaya. Biblioteka. Retrieved 2019, from <https://www.litmir.me>
5. Abulkhanova Slavskaya, K.A. (1980). *Activity and psychology of personality.* (p.335). Moscow: Education.
6. Arkhangelsk, S. I. (1980). *Educational process in higher education. His natural foundations and methods.* (p.368). Moscow: Higher school.
7. Efremova, S. N. (1997). *Interaction of the teacher and students of Junior courses as a condition of formation of future teachers:* autoref. dis. cand. PED. sciences'. (p.17). Moscow.
8. Vesselinov, R., Grego, J. (n.d.). *Duolingo Effectiveness Study. Final Report.* Retrieved 2019, from [http://static.duolingo.com/s3/DuolingoReport\\_Final.pdf](http://static.duolingo.com/s3/DuolingoReport_Final.pdf)
9. Vasilenko, K. (1999). How to learn a foreign language without going abroad. *Education abroad, № 2.*
10. Polat, E. S. (2000). *New pedagogical and information technologies in education.* (p.64). Moscow: Academy.
11. Farhodjonovna, F. N. (2017). Spiritual education of young in the context of globalization. *Mir nauki i obrazovaniya, № 1 (9).*